

KÉPREGÉNYTÁR
ASTERIX
SZÓRAPHOZTATÓ FÜZETEK

ÍRTA GOSCINNY
RAJZOLTA UDERZO

Asterix

A BRITEK KÖZÖTT



ÁRA
30
DINÁR

ASTERIX SZÓRAKOZTATÓ FÜZETEK

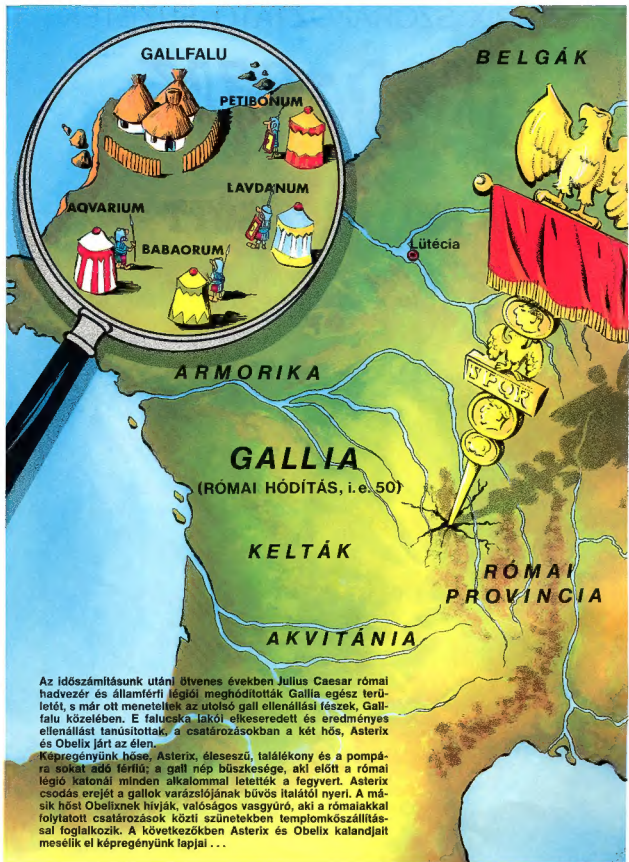
Asterix

A BRITEK KÖZÖTT

ÍRTA: GOSCINNY
RAJZOLTA: UDERZO



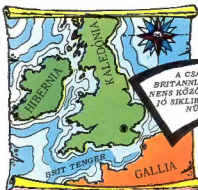
FORUM - ÚJVIDÉK



Az időszámításunk utáni ötvenes években Julius Caesar római hadvezér és államférfi légióni meghódították Gallia egész területét, s már ott meneteltek az utolsó gall ellenállási fészkek, Gallfalu közelében. E falucska lakói elkeseredett és eredményes ellenállást tanúsítottak, a csatározásokban a két hős, Asterix és Obelix járt az élen.

Képregényünk hőse, Asterix, éleseszű, találékony és a pompára sokat adó férfiú; a gall nép büszkesége, aki előtt a római legió katonái minden alkalommal letették a fegyvert. Asterix csodás erejét a gallok varázslójának bűvös italától nyeri. A másik hőst Obelixnek hívják, valóságos vasgyűrű, aki a rómaiakkal folytatott csatározások közti szünetekben templomköszállítással foglalkozik. A következőkben Asterix és Obelix kalandjait meséljük el képregényünk lapjai...





THÁ! ÖSSZEKÜ-
PORGATOTT PENZÜNK
E HAJÓBA ÖLTÜK, A GAL-
LOKAT HÁT MESSZE EL-
KESZÜLÜK.

A CSATORNÁN,
BRITANNIA ÉS A KON-
TINENS KÖZÖTT, KALCÉ HA-
JÓ SIKLIK NESZTELE-
NÜL.



VITORLA A
TÁVOLBAN!

EGEK!
ÍME A GALL
VESZEDE-
LENI!



AZ ANYJUK
JUPITERÉT! NEM IS
GALL, RÓMAI!

SOHA JOBBKOR!
CUPP, CSETT...



SÁSKAHAD
KÖZELEG!



HŰ! HÓ!...HÚZ-
ZUK MEG A CSI-
KOT!

EL KÉSTÜNK!...



BRRR...
HIDEG MINT A
FRÖCCSI...

O FORTUNA-
TOS NMDUM, SUA SI
BONA NORENT AG-
RICOLASI!

NE LO-
TYOGJ, INKÁBB
ÁRULD EL MI
TÖRTÉNT VE-
LÜNK?...



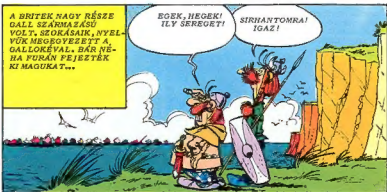
JULIUS CÉZÁR HADHA-
JÓI PÖLÖTTÜNK ÖSZTAK
EL BRITANNIA FELE HA-
LADTUKBAN...



BRITANNIA
GYAKRAN TÁ-
MOGATTA A
GALLOKAT
CÉZÁR EL-
LENI HARCUK-
BAN, EZÉRT
Ő A GALLOKAT
LEGYŐZVE A
SZIGETON-
SZÁN MEGHO-
DÍTÁSÁRA
INDULT...



A BRITEK NAGY RÉSZÉ
GALL SZÁRMAZÁSÚ
VOLT. SZOKÁSAIK, NYEL-
VÜK MEGEGYEZETT A
GALLOKÉVAL. BÁR NE-
HA FÜRÁN FEJÉTEK
KI MAGUKAT...



EGEK, HEGEK!
ILY SEREGET!

SIRHANTOMRA!
IGAZ!

A BRITEKET
ZUZDUR NAD-
VEZÉR VE-
ZETTE...



JÓMODORUK AZON-
BAN KIHATOTT
HARCMODORUKRA...



OH! ELNÉZÉST!
MEGENCEDI!

MIT??
TE KERGE!

BOCSÁNAT!
KESŐBB FOLY-
TATJUK!

JUNÓRA!
HOVÁ MEN-
NEK!

HAGYD ŐKET!
UGYSEM KEDVEZ-
NEK AZ ISTE-
NEK!



...ÖTÓRAI TEÁRA, EGY KIS
FÓRRALT VIZIVASRA...



CSAK EGY CSÖPP
TEJET, KEZÉT-
CSÓKOLOM.

O, KEREM,
KEREM...

CSÓKOLOM,
NEM KAPTAM
KENŐMAJAST...

NE RÁM
KEND, HÁ-
JASI!

MUNKAHETÜK CSOPÁN
ÖT NAPBÓL ÁLLT...



HÉTVEGE VAN,
SAJNÁLON!

HŰ! AZ
ÍDEGEIMRE
MENTEK!

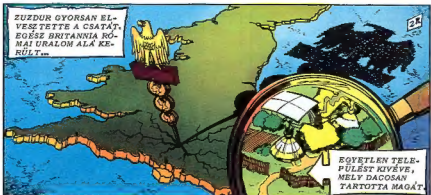
KITŰNŐ HADÁSZ LÉ-
VÉN CÉZÁR ELREN-
DELTE, HOGY A CSA-
TAK SZABADNAPOK-
KOR ELŰTÁN ŐT-
KOR KEZDŐDJENEK...



UHI! BA-
ROMPIK! NEM
ISMERIK A REN-
DET!

ROHAMRA
JUNÓFIK!
ELŐRE!!

ZUZDUR GYORSAN EL-
VESZTETTE A CSATÁT.
EGÉSZ BRITANNIA RÓ-
MAI URALOM ALÁ KE-
RÜLT...



EGYETLEN TELE-
PÜLÉST KIVÉVE,
MELY DACOSAN
TARTOTTA MAGÁT.



EZEN A TELEPÜLÉSEN KEMÉNYKÖTÉSŰ BRITEK ÉLTÉK. PARANCSONOKUKAT GYURDURNAK HÍVTÁK...



A SZABADSÁGSZERETŐ EMBEREK EGÉSZ BRITANNIA TERÜLETÉRŐL IDE SEREGLEJTÉK ÖSSZE, KÖZÖS EGYVETÉRTÉSEN ÉLT ITT BRIT, KALDEUS, HIPERBOREUS...

O TOLATOLIX, FÖNÖKÜNK, PÖKHENDIX HÍVATOTT BENNÜNKET.

IGENIS, MEK TÖRIX! A HELYZET VÁLTSÁGOS...



VALÓBAN...

EGYRE NAGYOBB A RÓMAI NYOMÁS, SZÖVETSEGESEKET KELL TALÁLNUK...

KÖSZI, CUKOR NÉLKÜL. EGY CSÖPP TEJFEL...



KÖZELI ROKONOM ÉL GALLIÁBAN. FALUJA RÉGŐTTA DACOL. A RÓMAIAKKAL, EMBERFELTTERÖVEL RENDELKEZNEK MIVELHOGY JÓFAPTA VARÁZSITÁLT FOGVÁZSITÁNAK...



PÖKHENDIX, IRÁNY GALLIA! KERESD FEL ROKONOD ÉS HOZZÁJUK NEKÜNK ABÓL A LÖRÉBŐL. EGY ICCE MINDEN FÖRÉ, ELŐRE!

OH, ÍGY BÁR ISMÉT LÁTHATOM MAJD KEDVES ROKONOMAT, ASTERIXET, YES!



ÜRITSÜK KUPÁNK É MISSZIO SIKERERE!



ÉS AZ ÉJ BEÁLLTÁVAL...

SOK SIKERT ÉSGYEREKET!

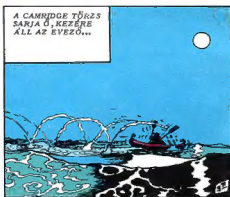


„AZ ÜGYES PÖKHENDIXNEK SIKERÜLT KIJÁTSZANIA A RÓMAI ORÓK ÉBERSÉGÉT

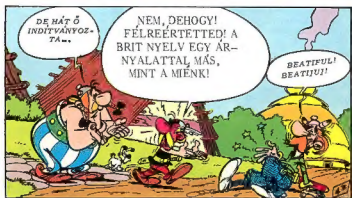
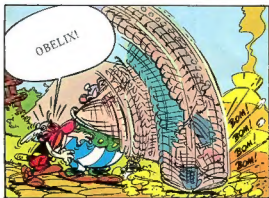
CSENDES AZ ÉJ, FELSZÁLLT A KÖD, ALSZIK A BRIT, S NAGYOKAT NYÖG...

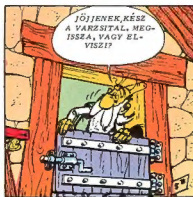
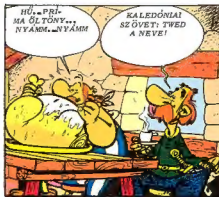
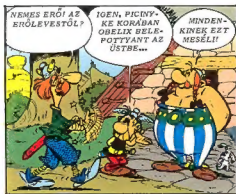


„S MIUTAN KIJUTOTT A PARTRA LÉLEKVESZTŐBE SZÁLLT...



A CAMRIDGE TÖRZS SARJA Ő, KEZÉRE ÁLL AZ ÉVEZŐ...







BARÁTAINK CSAK
HAMAR UTRAKÉSEN
ÁLLTAK...

JÓ LEGYEL
MIG ODALÉ-
SZÜNK, KÖ-
BORFEX!

AZ EGÉSZ FALU KI-
KISÉRTE HŐS UTA-
SAIT...

LIRÁD? NEM
TALÁLKOZTAM
VELE, KORNYKA-
LÉK!

DALLAL
AKANTAN BÜ-
CSÖZTATHI
ÖKET.

ELEDELT
NEM HÖZTUNK
MAGUNKKAL,

UGYAN MI-
NEKI A BRIT,
KONYVA KIVÁLÓ,
EL FOJGA NYERNI
TETSZESKÉ-
KET!

AH, DNE
A HAJÓM!

NEM
A LEGNA-
GYOBB!

ROKONOM
KERTESKÉJÉ-
TŐL IGÁZ KISEBB!

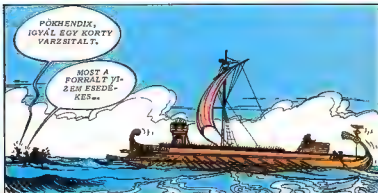
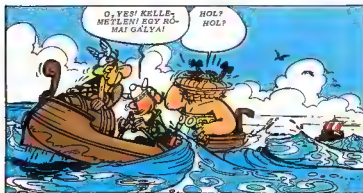
UNOKAÖCSÉM
SISAKJÁTÓL VÍ-
SZONT NAUVOBBI!

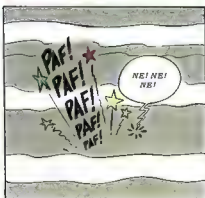
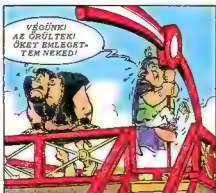
A DOVERI KIKÖTŐBŐL
UGYANAKKOR EGY RÓ-
MAI GÁLYA INDUL EL.
GALLIA FELÉ AZ AKYA-
RUM YARORSÉG, EGY
RÉSZEVEL FEDELZE-
TEN.

O, STRATOCUMULUS TULDÓ,
TUDOM SEÍTREPERVE VÁROD, HOGY
A BRITK ELLENI HADJÁRAT UTÁN
OTTTHON MEGPHIENHESSE...

CSAK AZ A BAI, HOGY ÉPP A
KÖRNYÉKÜNKön VAN AZOKYAK
AZ ÖRÜLTEKNEK PALVA, SEJ-
VESEBBEN MENNEK A SZÁZÉ-
VES HÁBORÚBA, MINT HÁZA.

BÁRKA A
LÁTHATÁRON!





A KÖD FELSZÁLLTA
UTÁN A FEDELÉST
SZONKÓD LATVANYT
NYÚJTOTT!



KEGYELEM!
KEGYELEM! KE-
GYELEM!



NOS, KÖD UTÁNKI TEGYE-
TEK RENDET A FEDELÉZETEN.
AZ ESEMÉNYT MEG HÍV-
HETTEK FEJTEKÖL.



AZT MÁR NEM! ÉN UGYANIS AZT HAL-
LOTTAM TÖLÜK, HOGY BRITANNIÁRA NEM-
VEK A HORDÓVAL, MELYBEN MI MÁS LE-
HET, HA NEM VARÁZSITAL. EZT JE-
LENTENÜNK KELLI!

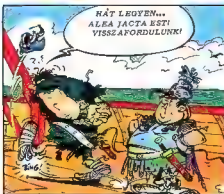
VI...VISSZATÉRNI
BRITANNIÁRA?



NN...NÉHÁNY CSEPP
ITAL MIA?T EN ESEM
SZERINT ÖK ELTÜLÖZZ ÁK
ITALUK JELENTÖS-
GÉT...



NE!
KEGYELEM,
KAPITÁNT!



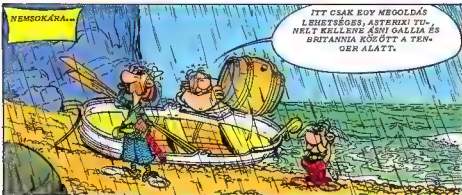
HÁT LEGYEN...
ALEA JACTA EST!
VISSZAFORDULUNK!



EZ IDŐ ALATT BARÁTA-
INK A BRIT PARTOK KÖ-
ZELEBE ERTEK...

MAGUK-
NÁL GYAKO-
RI A KÖD?

A, CSAK ESŐ
ELŐTT, ES ESŐ
UTÁN!

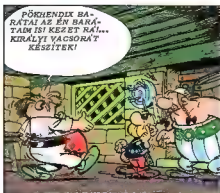


NEMSKÁRA...

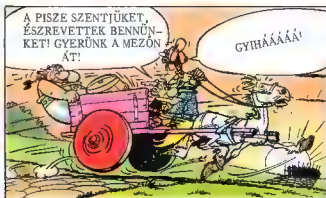
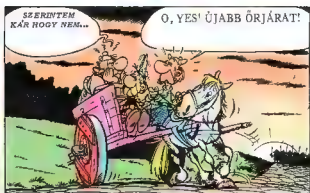
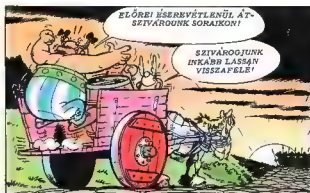
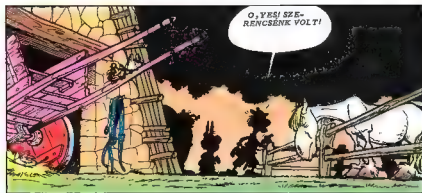
ITT CSAK EGY MEGOLDÁS
LEHETSÉGES, ASTERIXI TU-
NELT KELLENE ÁSNI GALLIA ÉS
BRITANNIA KÖZÖTT A TEN-
GER ALATT.

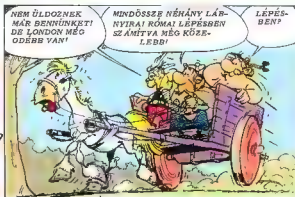
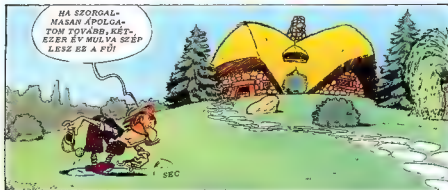


RÉGÓTA TÁRGYA-
LUNK MI ERŐL. SŐT A
TUNELT ÁSNI IS KEZDTEK,
ÁM TÚL LASSAN HA-
LADNAK.









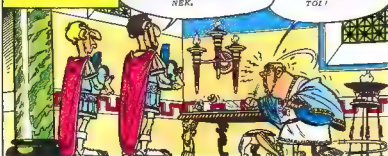


LONDON, A RÓ-
MAI KORMÁNYZÓ
PALOTÁJÁBAN
NEM A...

...LEGJOBB A HANGU-
LAT.

ÁTTÖRTÉK JÁRÓREINK SOR-
FALÁT, Ó HAJDÚ TÖKASZUSZ!
IDE LONDONBA IYERKEZ-
NEK.

JUNÓRA, KERITSE-
TEK ELŐ ÖKET, HOR-
DÓSÍT! MENDENES-
TŐI!



A KÖCSMÁKBAN KE-
RESSETEK ÖKET! KÜTAS-
SÁTOK AT MINDEN ZUGOT,
A HORDÓT ITT AKAROM
LÁTNI!



MEGABÁLTATLAK
MENTOLOS MÁRTÁSBAN
SZOLGÁLTATLAK FEL
AZ OROSZLÁNOKNAK,
HA MEGLÓGNAK!

JÚI, DE
HÁTBOR-
ZONGTA-
TÓI!

JA, SEE-
ÖNYV FE-
NEVADAKI!



KÖZBEN EGY LON-
DON MELLETTI KIS-
ERDŐBEN...

A VÁROS KÁ-
POIN NEHÉZ BE-
JUTNI...MEGVÁR-
JUK A KÖDÖT...

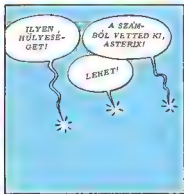


EZ SO-
KÁIG ELTART-
HAT!

DEHOV,
EGYKEITŐRE
KÖDBE VESÉIK...



...TT
MINDEN!



ILYEN
HÜLYESÉ-
GET!

A SZÁM-
BÓL VETTED KI,
ASTERIX!

LEHET!



KISVÁRTVA...

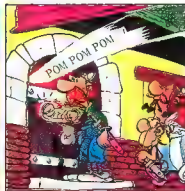
MEGÉR-
KEZTÜNK!

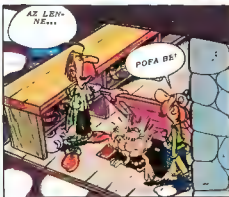
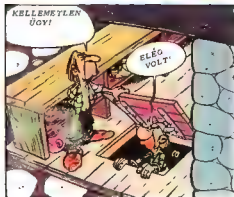
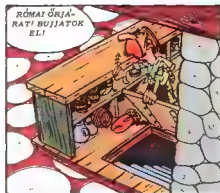
HÉ, MI,
CSODA ZÜR
AZ OTTI!



SEMMI IJEDELEM, SZERÉNGSÉNK
VAN, EZEK A MI NÉPSZERŰ DALNO-
KAINK!

KORNYIKÁLIX,
HA EZT LÁTHAT-
NAD!

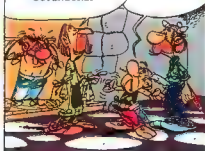




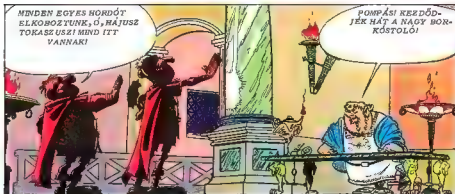
GYAKORIAK AZ
ÉJJEI ÓRJÁRATOK.
NE INDULJÁTOK EL
EGYENLŐRE.

RAMFÉR EGY
KIS PME-
NES!

KÉSŐBB A SÜTÉT ÉJSZAKÁBAN,
A KORMANYZÓI PALOTA ELŐTT
PURA PARADÉSMENET TÚNT
FEL...



MINDEN EGYES HORDÓT
ELKOBOSZTUNK, Ó, HAJUSZ
TOKASZ! MI MIND ITT
VANNAK!



POMFÁSI KEZDŐ-
JEK HÁT A NAGY MOR-
KÓSTOLÓ!

ILY MÓDON, AMENNYIBEN
SEBENSÉNK LESZ, RA-
BUNKANNAUNK A VA-
RÁZSITALRA!



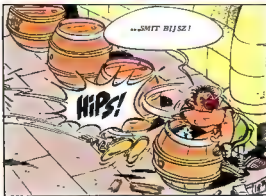
A CSÁSZARI PALOTA PINCE-
JÉBEN EBT KÖVETŐLEG A
RÓMAI HADSEREG ÚJABB
KÁPRÁZATOS MANÓVERÉNEK
LEHETTÜNK SZENTANÚI...

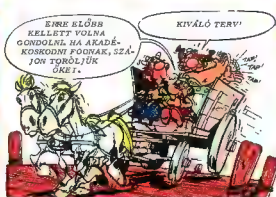
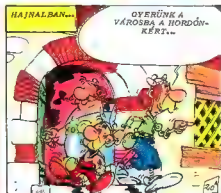


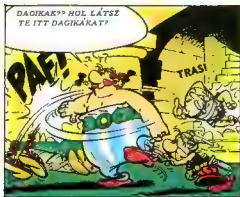
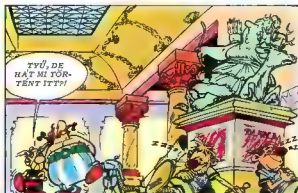
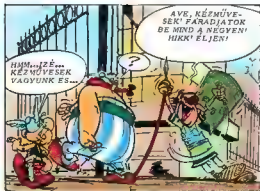
VEZÉNYSEAVAMRA
MINDEN LEGIONISTA HOR-
DÓT VÁLASZT. MINDEN REND-
HAGYÓ ÍZT, AZONNAL JELENTENI!
REND LEGYEN ÉS FEGYELEM!

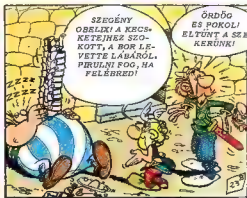
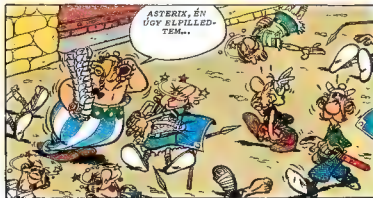
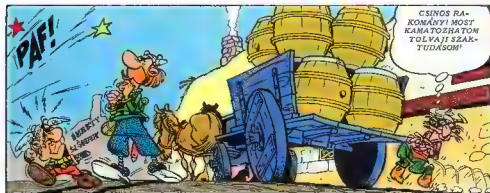
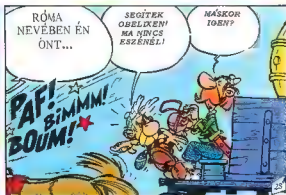
HORDÓHOZ! ELŐRE!

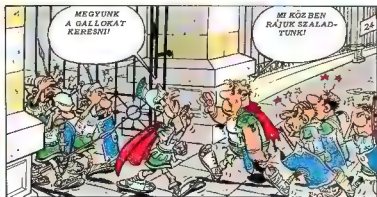
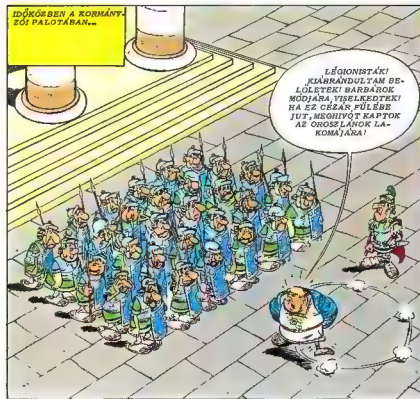




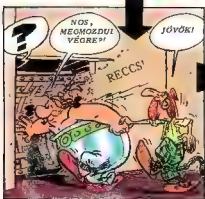
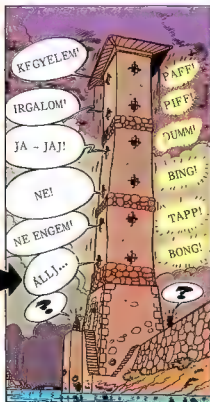
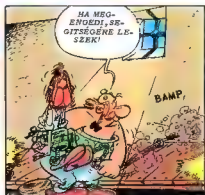
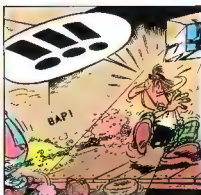
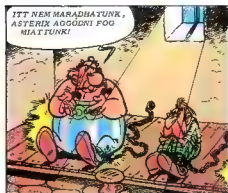


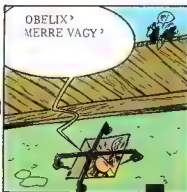
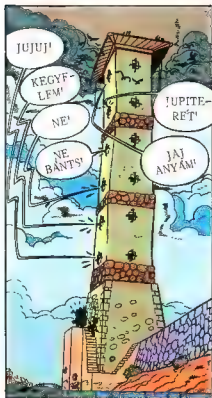




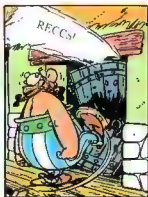
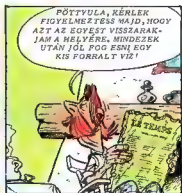




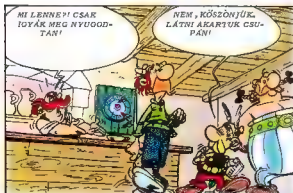
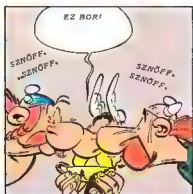
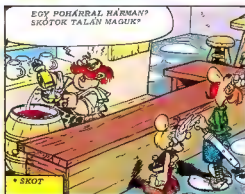




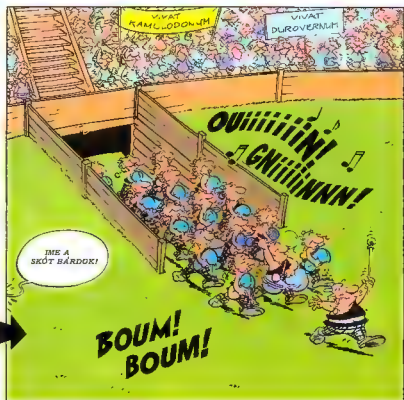
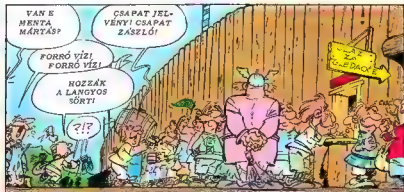


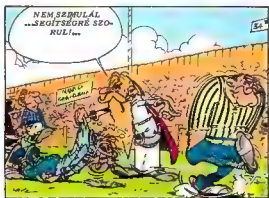
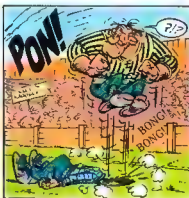
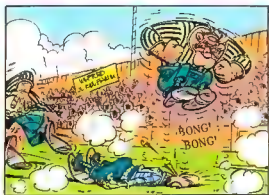
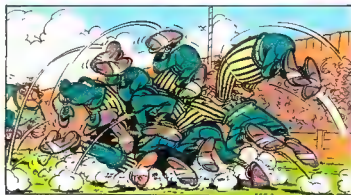
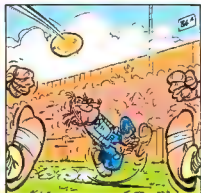
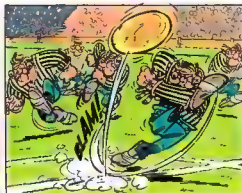
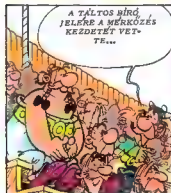


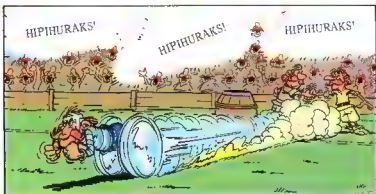
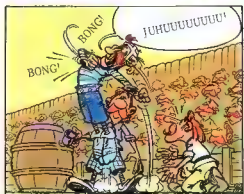
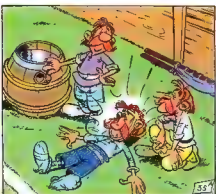
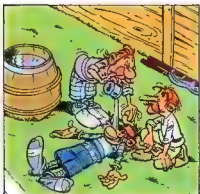
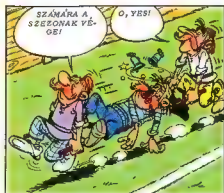


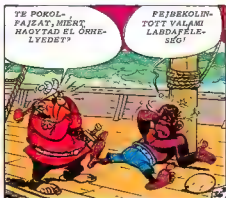
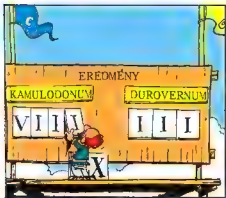
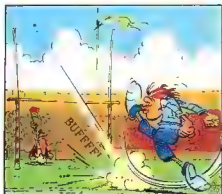
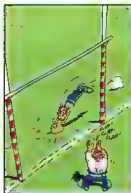
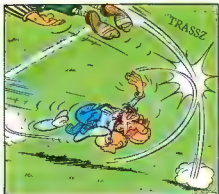
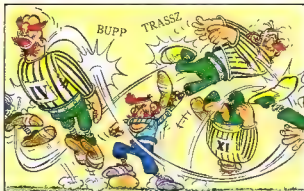


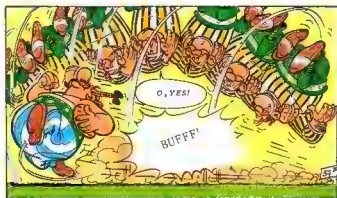
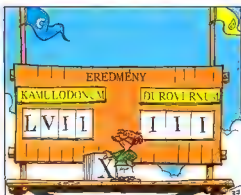
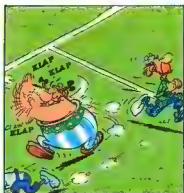


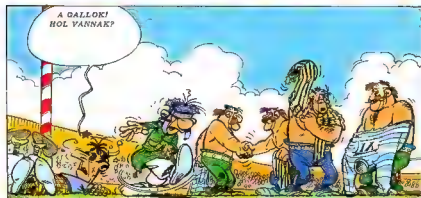
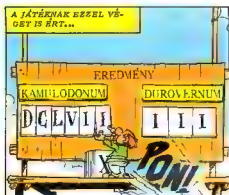


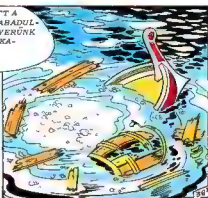
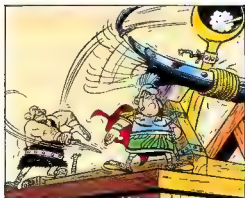
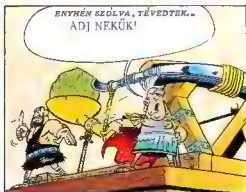


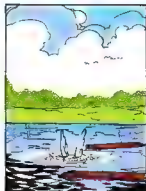




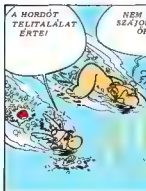








ELMENTEK!
MOST IRÁNY A
PART!



A HORDÓT
TELITALÁLAT
ERTE!



NEM VOLT IDŐNK
SZÁJON TÖRÖLNI
ÖKET!...

ALAMUSZI
NÉPSÉG!

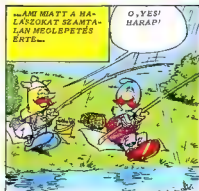
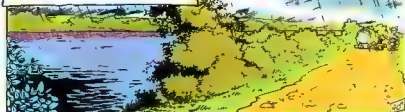


NE BUSLAKODJ, OBE-
LDI! PÖKHENDIX FALVÁT
VÁRAZSÍTAL NÉLKÜL IS
TÁMOGATNI! FOJUK A
ROMAIK ELLEN!
HARCBA!

REPESVE
VÁRNAK
RÁTOK!

SZNIFF
SENTEFI!

SARÁTAINK HÁT ZAVARTALANUL FOLY-
TÁK UTJUKAT A LAZADOK FALVA FE-
LÉ. KIKKÉK ELLENÁLLÁSA EGY CSEP-
PET SEM LANKADT IZDOKOZ BEN. A VA-
RÁZSÍTAL VÍZSZONT ELKEVEREDETT A
FOLYÓ VÍZÉVEL...



...AMI MIATT A HA-
LÁZADOKAT SZÁMTA-
LAN MEGLÉPÉTES
ERTE...

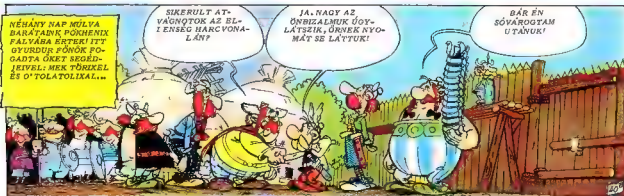
O, YES!
HARAP!



...MERT AZ APROCSKÁBS HA-
LAK IS A VIZBE RÁNTOTTÁK
ÖKET...



...AHONNAN ERŐTÖL DUZZADÓN
MÁSZTAK KI HOGY ELHALLGATAS-
SÁK A GÜNYÖLŐDOKAT...

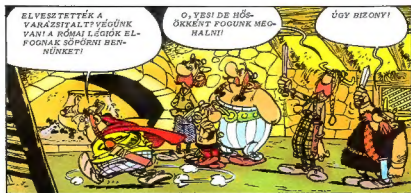


NÉHÁNY NAP MŰLVA
BARÁTAINK PÖKHENDIX
FALVÁRA ERTEK! ITT
GYURDUP PÖNÖK FO-
GADTA ÖKET SEGÉD-
JEIVEL: MEK TÖRKEKEL
ÉS O' TOLATOLILAX...

SIKERULT AT-
VÁGNÓTOK AZ EL-
TERESÉG HARCVO-
NALÁN?

JÁ. NAGY AZ
ÖNBIZALMUK JOY-
LÁTSZIK, ÖNNEK NYO-
MÁT SE LÁTTUK!

BÁR EN
SÓVÁROGTAM
UTÁNUK!



O, YESI DE HŐSÖKKENT FOGUNK MEGHALNI!

ÚGY BIZONY!



ASTERIX RAVASZSÁGA
LELKET, VERT A BRITKE-
RE, A RÓMAI TÁBOR MEG
ÖRÖMMANGROBAN ÜSZÖTT.



AVE, TÁBOR-
NOKI! HAJUZ KOR-
MANYÓ AZT ÜZENI,
HOGY A VARÁZSÍTAL A
TENZÉSE KERÜLT A
GALLOKKAL EGYE-
TENBEN!

A JUPITERÉTI AKKOR
HÁT ÜTÖTT A TÁMADÁS ORÁ-
JA! GYÜLEKEZŐ! SZÓLJON A
HARSONA, SZÓLJON A
DOB!



IME ISMÉT ALKALMUNK VAN A RÓMAI LÉ-
GIÓ ALAKULATÁNAK MEGCSODÁLÁSÁRA
EZTÁLL MENET KÖZBEN...



CENTURIONOK, DEKURI-
ONOK, LÉGIONISTAK! AZ
ELLENSÉG ELVESZETTETTE
GALL SZÖVETSEGESEIT
ÉS A VARÁZSÍTÁLÁT,
GYŐZELMÜNK TEHÁT
BIZTOSRA VEHETŐ.

...NÉGYSZÖG-
BEN...



A VESZÉLY-
MENTÉS GYŐZE-
LEM A LEGÉDE-
SEBB...

...HÁROMSZÖG-
BEN...



ELŐÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖRE!

LÉGIONBTÁK, JELENTEN,
HOGY MI ITT VAGYUNK ÉS VAN
VARÁZSÍTÁLUNK IS, GONDOL-
JÁTOK HÁT MEG A DOL-
GOT!



...ÉS KÖRBEN!



ISMEREM AZ IP-
SÉT, ASTERIXNEK
HIVJÁK!

MELYIK OBELIX?
AZ AZ ÓRULT?

A KÉRDÉS AZ:
VAN - E VARÁZS-
ÍTÁLUNK?

MEDDIG KARATYOLTOK
OTT? ELŐRE!

CSAK ELŐRE! A
PARANCS AZ
PARANCS!

MILY ROGGYANT HOR-
DAI ELŐRE! TÁNDJÁTOK!
KÉRVENYRE VÁRTOK!...



INDULUNK, ASTE-
RIX?

INDULUNK



